



Le Bourgmestre

De Burgemeester

Arrêté du Bourgmestre	Besluit van de Burgemeester
<p>Le Bourgmestre,</p> <p>Vu la Nouvelle Loi Communale, notamment l'article 134;</p> <p>Considérant qu'il est constaté qu'il circule des appels à manifester le 5 décembre, sur la place Poelaert, pour manifester « contre la justice de Classe, contre la justice raciste », référant à plusieurs affaires médiatiques où sont remises en cause des décisions de la justice et l'impunité de la police ;</p> <p>Vu la demande du 30/11/2020 d'organiser une « manifestation pour la justice » sur la place Poelaert, au nom d'une liste d'associations ;</p> <p>Considérant que le rapport de police du 1^{er} décembre 2020 précise que <i>« Nous avons trouvé un appel à manifester le 5 décembre à la place Poelaert « contre la justice de Classe, contre la justice raciste » référant à plusieurs affaires médiatiques où sont remises en cause les décisions de la justice et l'impunité de la police. L' appel émane de la « gauche anticapitalistes » groupe d extreme gauche qui a souvent participé à des manifestations émaillées d' incidents. Un peu plus tard une demande a été introduite au nom de l' association par Axel FARKAS, activiste bien connu pour chercher la confrontation avec la police. Celui-ci refuse catégoriquement le dialogue avec la police . Dans le cadre de la pandémie actuelle, nous l' avons toutefois contacté afin de trouver un compromis lui permettant de tenir sa manifestation dans de bonnes conditions sanitaires, en respectant les conditions imposées par les autorités afin d' endiguer l' épidémie. (Les rassemblements revendicatifs doivent être concertés avec les autorités, limités dans le temps, statiques et limité à 100 personnes) Il n'a toutefois pas donné suite à nos propositions et a réitéré sa proposition initiale d' un rassemblement de 300 personnes , le samedi.</i></p>	<p>De Burgemeester,</p> <p>Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, en meer bepaald de artikel 134 ;</p> <p>Overwegende dat werd vastgesteld dat er oproepen circuleren om te betogen op 5 december op het Poelaertplein, om te betogen tegen een klassejustitie en tegen racistische justitie, waarbij wordt verwezen naar verschillende medi zaken met betrekking tot beslissingen van justitie en straffeloosheid van de politie</p> <p>Gelet op de aanvraag van 30/11/2020 tot organisatie van een "betoging voor gerechtigheid" op het Poelaertplein in naam van een lijst verenigingen;</p> <p>Overwegende dat het politieverslag van 1 december 2020 het volgende bepaalt : <i>"Op sociale media vonden we een oproep om, op 5 december op het Poelaertplein te betogen "Tegen de klassejustitie, tegen de racistische justitie", met referenties naar meerdere gemediatiseerde dossiers waarin de beslissingen van het gerecht worden in vraag gesteld, alsook de straffeloosheid van de politie. De oproep komt van " La Gauche Anticapitaliste", een uiterst linkse beweging die meermaals deelnam aan uit de hand gelopen betogingen. Enkele dagen later werd, uit naam van de groep, een officiële aanvraag ingediend door ene Axel FARKAS, een activist die gekend staat voor het opzoeken van de confrontatie met de politie. Hij weigert systematisch iedere dialoog met de politie, maar in het kader van de huidige pandemie, hebben wij hem gecontacteerd teneinde een middel te vinden opdat hij zou kunnen betogen, in goede sanitaire omstandigheden en rekening houdend met de in voege zijnde beperkingen, opgelegd door de overheden, teneinde de epidemie in te dijken (De revendicatieve samscholingen moeten overlegd zijn met de overheid, statisch blijven,</i></p>



Le Bourgmestre

De Burgemeester

<p><i>Entretiens l' appel a été relayé par nombre d' associations progressistes, de gauche, mais aussi d' extrême gauche et même par les anarchistes, toutes hostiles à la police</i></p> <p><i>Plusieurs de ces associations (« Justice Pour ADIL », « Gauche anticapitaliste », les anarchistes, etc) ont été impliquées dans les incidents consécutifs à la manifestation « Black Lives Matter » du 7 juin, mais aussi à ceux qui ont clôturé la manifestation « La Santé en Lutte » du 13 septembre et plus récemment, les 25 et 26 novembre, aux émeutes sur la commune d' Anderlecht suite aux décisions judiciaires dans l' affaire « ADIL »</i></p> <p><i>De même il nous revient que sur les medias sociaux les jeunes des quartiers sensibles (Cureghem, Querelle, ..) appellent à rejoindre la manifestation pour « réclamer justice pour ADIL »</i></p> <p><i>. Déjà lors des incidents à Anderlecht, ces jeunes s'étaient alliés aux anarchistes pour affronter les forces de l'ordre , avec pour résultat des émeutes et destructions , ayant donné lieu à une 60 aine d'arrestations .</i></p> <p><i>A ces risques avérés pour l' ordre public s'ajoute le risque sanitaire .</i></p> <p><i>De la veille des médias sociaux il appert que déjà plusieurs milliers de personnes se disent « intéressées » par l' événement et ce chiffre ne fait qu' augmenter.</i></p> <p><i>Rappelons que l' AM du 28/10/2020 limite à 100 les participants à une manifestation revendicative</i></p> <p><i>S' ajoute que le samedi 5 décembre est le premier samedi de réouverture des boutiques , ce qui va attirer une foule considérable au centre ville.. Il convient donc d' éviter de rajouter des rassemblements à l' occupation déjà dense de la voie publique, afin d' éviter au maximum les contacts contaminant .</i></p> <p><i>De plus la manifestation est prévue à proximité de l' av de la Toison d' Or qui est un quartier commerçant très fréquenté.</i></p> <p><i>Ajoutons que la gestion d' incidents et de désordres, en corolaire à un flux de personnes</i></p>	<p><i>beperkt zijn in tijd, en beperkt blijven tot 100 deelnemers).</i></p> <p><i>Hij heeft ons voorstel niet aanvaard en is bij zijn initieel voorstel- een samenscholing van 300 mensen op zaterdag-, gebleven.</i></p> <p><i>Ondertussen werd de oproep door tal van progressieve, linkse, maar ook uiterst-linkse en zelfs anarchistische verenigingen, allen met vijandige standpunten ten aanzien van de politie, gedeeld.</i></p> <p><i>Meerdere van deze groeperingen (Justice pour Adil" , Gauche Anticapitaliste", de anarchisten, enz) waren betrokken bij de incidenten die volgden op de" Black Live Matters" betoging van 7/6, maar ook bij die op het einde van de betoging " La sante en lutte" van 13/9, en recenter, op 25 en 26 november , bij de rellen op Anderlecht na de rechterlijke beslissing in de zaak "Adil"</i></p> <p><i>Bovendien vingen we op dat de jeugd van de probleemwijken (Cureghem, Krakeel, ..) oproepen om de betoging te vervoegen om « gerechtigheid voor Adil te vragen » Tijdens de incidenten in Anderlecht hadden deze jongeren reeds met de anarchisten samengespannen om de politie te bekampen, wat uitmondde in rellen en vernielingen die aanleiding gaven tot een 60-tal aanhoudingen .</i></p> <p><i>Bovenop deze - onbetwistbare- risico s voor de openbare orde, dient eveneens rekening te worden gehouden met het sanitaire risico.</i></p> <p><i>Uit opvolging van de sociale media blijkt dat reeds enkele duizenden personen interesse tonen voor de betoging , et dit cijfer blijft stijgen.</i></p> <p><i>Ter herinnering het MB van 28/10/2020 beperkt het aantal deelnemers aan een revendicatieve betoging tot 100.</i></p> <p><i>Komt daarbij dat zaterdag 5 december de eerste zaterdag is na de her-opening van de niet essentiële handelszaken, waardoor een grote volkstoeloop zal ontstaan in het stadscentrum. Bijkomende grote samenscholingen moeten dus vermeden worden, teneinde de potentieel besmettende contacten te beperken.</i></p> <p><i>Bovendien is de betoging voorzien in de nabijheid van de Gulden Vlieslaan, en dit is al een heel drukke winkelwijk.</i></p>
--	---



Le Bourgmestre

De Burgemeester

dans le centre ville ne fera qu'augmenter les risques sanitaires.

EN CONCLUSION :

Etant donné ce qui précède, nous estimons les risques d'incidents très élevé. Ces incidents mettraient gravement en danger l'ordre public, et ces incidents, vu les thèmes abordés devraient avoir des répercussions dans d'autres quartiers et peut-être dans d'autres quartiers et communes. De plus, l'organisateur ne se montre pas prêt à tenir compte des prescrits de l'AM pris dans le cadre de la crise COVID. (Sa demande annonce 300 personnes)

La réouverture des magasins va drainer une foule importante, dont la gestion, surtout sur le point sanitaire, mais aussi du point de vue de l'engagement policier ne peut se conjuguer à la gestion d'incidents d'ordre public.

Par conséquent, la combinaison de ces éléments m'amène à proposer d'interdire la manifestation annoncée par « La Gauche Anticapitaliste » et ceci afin d'éviter de graves incidents et perturbations de l'ordre public mais aussi pour limiter les risques de contamination au COVID 19, tant entre les participants à la manifestation que vis-à-vis des autres visiteurs de la Ville »

Considérant qu'il suit du rapport de police que l'organisation de cette activité fait craindre que la paix publique soit fortement troublée et qu'il existe un risque augmenté d'émeute sur le territoire de la Ville ;

Qu'il y a lieu notamment de tirer l'attention sur les débordements des 25 et 26 novembre qui ont lieu à Anderlecht suite aux décisions judiciaires dans l'affaire « ADIL » ;

Considérant qu'au vu de la combinaison des éléments apportés par le rapport de police, les dangers provoqués par cette situation sur la sécurité publique sont donc confirmés;

We benadrukken ook dat het beheer van incidenten en wanordelijkheden, in de marge van een grote volksverloop in het stadscentrum, de sanitaire risico's allen maar doen toenemen.

DIENTENGEVOLGE :

Gezien wat voorafgaat, schatten wij de risico's op incidenten heel hoog in. Deze ongeregelheden zouden de openbare orde zwaar in het gedrang brengen en de incidenten, gezien de aangehaalde thema's, zouden meer dan waarschijnlijk gevolgen hebben in de andere wijken en zelfs in de andere gemeenten. Bovendien blijkt de organisator geen rekenschap te willen houden met de voorschriften van het MB, genomen in het kader van de COVID crisis. (Zijn aanvraag maakt gewag van 300 deelnemers)

***De heropening van de handelszaken gaat een grote volkstoeleer tot gevolg hebben, en het beheer daarvan, vooral op het sanitaire vlak, maar ook op het vlak van de politievale inzet, is niet verenigbaar met ongeregelheden op het vlak van de openbare orde.*

Besluit : de samenloop van de aangehaalde elementen, brengen mij ertoe voor te stellen dat de betoging zou worden verboden, teneinde ernstige incidenten te vermijden, maar ook om, zowel onder de deelnemers aan de betoging als ten aanzien van de andere stadsbezoekers, de besmettingsrisico's te beperken."

Overwegende dat uit het politieverslag volgt dat de organisatie van deze activiteit doet vrezen dat de openbare vrede sterk verstoord zal worden en dat er een verhoogd risico bestaat op onlusten op het grondgebied van de Stad ;

Dat een bijzondere aandacht dient te worden geschonken aan de onlusten van 25 en 26 november in Anderlecht, als gevolg van de gerechtelijke beslissingen in de zaak "ADIL";

Overwegende dat gelet op de combinatie van de elementen die worden aangehaald in het politieverslag, de gevaren van deze situatie op de openbare veiligheid dus bevestigd zijn;



Le Bourgmestre

De Burgemeester

Vu en outre l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020, portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 et ses modifications successives;

Vu le principe de précaution dans le cadre de la gestion d'une crise sanitaire internationale ;

Considérant l'urgence du fait de la rapidité de la propagation de l'épidémie et de la nécessité de la contenir et de l'atténuer sur le territoire bruxellois afin de préserver la santé des citoyens ;

Considérant que l'article 15, §9 de l'arrêté ministériel précité détermine la suivante :

« Un maximum de 100 participants peut assister à des manifestations statiques qui se déroulent sur la voie publique, où la distanciation sociale peut être respectée, et qui ont été préalablement autorisées par les autorités communales compétentes conformément à l'article 16. »

Considérant que selon le rapport de police, l'auteur de la demande de manifester mentionnée ci-dessus, n'a pas donné suite aux propositions des services de police afin d'organiser la manifestation avec respect des conditions imposées par les autorités pour endiguer la pandémie, mais a réitéré sa proposition initiale ;

Que pour le surplus, l'auteur de la demande estime le nombre de participants à 300, ce qui est au dessus du nombre maximal autorisé ; Que suivant les informations des médias sociaux, il est probable qu'encore plus de personnes seront mobilisées ;

Considérant que les groupes souhaitant participer à la manifestation demandée n'ont pas pris contact avec les services de police, de sorte qu'il n'est pas possible d'assurer la sécurité publique, ni la santé publique lors d'une éventuelle manifestation;

Gelet bovendien op het ministerieel besluit dd. 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken en zijn opeenvolgende wijzigingen ;

Gelet op het voorzorgsprincipe in het kader van het internationale beheer van een gezondheids crisis;

Gelet op de urgentie omwille van de snelle verspreiding van de epidemie en de noodzaak om deze op het grondgebied van Brussel in te dijken en te verlichten teneinde de gezondheid van de burgers te beschermen;

Overwegende dat artikel 15, §9 van het voormelde ministerieel besluit het volgende bepaalt:

“Een maximum van 100 deelnemers mag statische betogingen bijwonen die plaatsvinden op de openbare weg, waar de social distancing kan worden gerespecteerd, en die voorafgaand werden toegelaten door de bevoegde gemeentelijke overheid overeenkomstig artikel 16.”

Overwegende dat volgens het politieverlag, de aanvrager van bovenvermeld verzoek tot betogen geen gevolg heeft gegeven aan de voorstellen van de politiediensten om de betoging te organiseren met respect voor de voorwaarden opgelegd door de overheden om de pandemie in te dijken, maar zijn oorspronkelijk voorstel heeft herhaald;

Dat bovendien, de aanvrager het aantal deelnemers schat op 300, wat boven het toegestane aantal is; Dat uit de gegevens die werden gevonden in de sociale media blijkt dat het waarschijnlijk is dat er veel meer mensen zullen worden gemobiliseerd;

Overwegende dat de groepen die wensen deel te nemen aan de aangevraagde betoging geen contact hebben opgenomen met de politiediensten, zodat het onmogelijk is om de openbare veiligheid en openbare gezondheid te garanderen tijdens een eventuele betoging;



Le Bourgmestre

De Burgemeester

Considérant en outre la proximité des quartiers commerçants qui risquent d'être très fréquentés suite à la réouverture des magasins, qui fait augmenter la masse de gens qui se rassemblent sur un endroit limité ;

Considérant qu'il ressort de la circulaire du précédent Ministre de la Sécurité et de l'intérieur du 12 juin 2020 aux bourgmestres et gouverneurs de la Belgique, que : « *la liberté d'expression est l'un des droits fondamentaux dans un état de droit démocratique. Le droit de manifester pacifiquement, où chacun a la liberté d'exprimer une opinion en public avec une ou plusieurs personnes, est également l'un des piliers essentiels dans une société démocratique. Cette forme d'expression est entre autre protégée à l'article 26 de la Constitution et à l'article 11 de la Convention européenne de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales (CEDH).*

Le droit de manifester n'est cependant pas absolu.

Dans la mesure du nécessaire, vous devez également fixer des limites et des prescriptions, sur base, entre autres, de l'article 135, § 2, de la Nouvelle Loi communale en vue du maintien de l'ordre public et de la sécurité publique. De même, vous devez limiter le droit de manifester afin de protéger la santé publique.

Dans le liée [sic] actuel, il va sans dire qu'il reste essentiel d'éviter une augmentation du nombre d'infections au coronavirus en prenant les mesures nécessaires, telles que la limitation des interactions sociales, le respect des distances de sécurité et l'application de gestes barrières adéquats.

Considérant que les communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment, de la propreté, de la salubrité, de la sûreté et de la tranquillité publique dans les rues, lieux et édifices publics;

Considérant, par conséquent, que la prise d'une mesure de police imposant l'interdiction de manifester et de se rassembler est nécessaire ;

Overwegende bovendien de nabijheid van winkelwijken, waar veel mensen riskeren samen te komen als gevolg van de heropening van de winkels, wat de hoeveelheid mensen die zich op een beperkte ruimte verzamelt verder doet stijgen;

Overwegende dat de omzendbrief van de voormalige minister van veiligheid en binnenlandse zaken van 12 juni 2020 aan de burgemeesters en gouverneurs van België, het volgende bepaalt:

"De vrijheid van meningsuiting is één van de fundamentele rechten in een democratische rechtstaat. Het recht om vreedzaam te betogen, met één of meerdere personen, is eveneens één van de essentiële pilaren in een democratische maatschappij. Deze vorm van meningsuiting is onder meer beschermd door artikel 26 van de Grondwet en artikel 11 van het Europees verdrag van de Rechten van de mens (EVRM). Het recht om te betogen is echter niet absoluut. In de mate van het mogelijke, moet u eveneens de grenzen en voorschriften vaststellen, op basis van, onder andere, artikel 135, §2 van de Nieuwe Gemeentewet met het oog op de handhaving van de openbare orde en veiligheid. U dient daarenboven het recht om te betogen te beperken om de openbare veiligheid te beschermen. Het hoeft in dit verband geen betoog dat het nog steeds essentieel blijft om een stijging van het aantal infecties ten gevolge van het coronavirus te vermijden door het nemen van noodzakelijke maatregelen, zoals het beperken van sociale interacties, het respecteren van een veilige afstand tussen mensen en goede barrièregebaren."

Overwegende dat de gemeenten tot taak hebben om, ten behoeve van de inwoners, te voorzien in een goede politie, met name over de zindelijkheid, de gezondheid, de veiligheid en de rust op openbare wegen en plaatsen en in openbare gebouwen ;

Overwegende bijgevolg dat het nemen van een politie maatregel die het verbod oplegt op de bovenvermelde betoging noodzakelijk is;



Le Bourgmestre

De Burgemeester

<p>Que tout rassemblement de personnes relatif à une manifestation publique non autorisée devra également être interdit et ce afin de préserver le maintien de la paix et la santé publiques;</p> <p>Considérant l'urgence de la situation et la nécessité de prendre des mesures pour limiter la propagation du virus COVID-19 et protéger la salubrité publique ;</p> <p>Considérant par ailleurs qu'il est constant que l'autorité peut limiter l'exercice d'une liberté publique lorsque la mesure prise est nécessaire pour préserver l'ordre public, en l'occurrence la sécurité publique ;</p> <p>Considérant que dans le strict respect du principe de proportionnalité, il s'indique de limiter l'atteinte à la liberté publique dans l'exacte mesure où l'exercice celle-ci porte atteinte à l'ordre public ;</p> <p>Considérant qu'en conséquence, cette mesure doit être limitée à la période durant laquelle il existe des risques de troubles, et qu'il convient de l'appliquer uniquement le 5 décembre 2020 ;</p> <p>Considérant en outre qu'il convient d'appliquer la mesure sur la place Poelaert à 1000 Bruxelles et dans les rues alentours, vu que les appels à manifester mentionnent cet endroit pour mener leur action et que c'est donc dans ce périmètre que le risque pour l'ordre public se situe;</p> <p>Considérant que les manifestations susmentionnées ont été programmées à très brève échéance et qu'une réaction utile et rapide des autorités est indispensable afin d'assurer le maintien de l'ordre publique;</p> <p>Considérant que vu les délais de convocation et l'urgence de faire respecter les mesures de sécurité et celles nécessaires en vue de lutter contre la propagation du virus COVID-19, le Bourgmestre estime ne pas pouvoir attendre la prochaine réunion du Conseil Communal ;</p>	<p>Dat elke bijeenkomst van personen met betrekking tot een niet-toegestane, openbare betoging, eveneens dient te worden verboden, en dit teneinde de openbare vrede en gezondheid te garanderen ;</p> <p>Overwegende de dringendheid van de situatie en de noodzaak om maatregelen te nemen teneinde de verspreiding van het virus COVID-19 te beperken en de openbare reinheid te beschermen;</p> <p>Overwegende overigens dat het vaststaat dat de overheid de uitoefening van een openbare vrijheid mag beperken wanneer de maatregelen die genomen worden, noodzakelijk zijn om de openbare orde te bewaren, en meer specifiek de openbare veiligheid ;</p> <p>Overwegende dat met volledige inachtneming van het principe van proportionaliteit, het aangewezen is om de inbreuk op de openbare vrijheid te beperken in de exacte mate waarin deze de openbare orde in het gedrang brengt ;</p> <p>Overwegende dat bijgevolg, deze maatregel beperkt dient te worden tot de periode tijdens dewelke er risico's bestaan voor onlusten, en dat het aangewezen is dat ze alleen op 5 december 2020 van toepassing is;</p> <p>Overwegende bovendien dat het aangewezen is om de maatregel toe te passen op het Poelaertplein te 1000 Brussel en in de straten errond, aangezien de oproepen om te betogen deze locatie noemen om er actie te voeren en het dus in deze perimeteer is dat het risico voor de openbare orde zich bevindt;</p> <p>Overwegende dat bovenvermelde betogingen op zeer korte tijd gepland werden en dat een nuttige en snelle reactie van de overheden noodzakelijk is, teneinde het behoud van de openbare orde te verzekeren ;</p> <p>Overwegende dat gelet op de termijnen voor oproeping en de dringendheid om de maatregelen met betrekking tot de veiligheid en diegene in de strijd tegen de verspreiding van het COVID-19-virus te doen respecteren, de Burgemeester van mening is dat niet kan worden</p>
--	--



Le Bourgmestre

De Burgemeester

<p>Que par conséquent, une ordonnance d'interdiction temporaire de manifester se justifie en l'espèce;</p> <p>Considérant, que les forces de police sont chargées de veiller au respect du présent arrêté, au besoin par la contrainte et/ou la force;</p>	<p>gewacht op de volgende vergadering van de Gemeenteraad;</p> <p>Dat bijgevolg, een tijdelijke verordening tot verbod om te betogen in deze gerechtvaardigd is;</p> <p>Overwegende dat de politiediensten worden belast met het toezicht op de naleving van het huidige besluit, indien nodig met gebruik van dwang en/of geweld ;</p>
<p style="text-align: center;">ARRETE</p> <p>Article 1 : Les manifestations et rassemblements en voirie publique, non autorisés par les autorités communales sont interdits dans un rayon de 800m autour de la place Poelaert, à 1000 Bruxelles, le 5 décembre 2020.</p> <p>Article 2 : Les forces de police sont chargées de veiller au respect du présent arrêté, au besoin par la contrainte et/ou la force.</p> <p>Article 3 : La présente ordonnance entre en vigueur le 5 décembre 2020.</p> <p>Article 4 : Un recours en annulation ainsi qu'un éventuel recours en suspension peuvent être introduits par requête auprès du Conseil d'Etat (rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles) dans un délai de 60 jours à compter de la notification du présent arrêté.</p>	<p style="text-align: center;">BESLUIT</p> <p>Artikel 1: Betogingen en bijeenkomsten op de openbare weg die niet toegelaten zijn door de lokale overheden, zijn verboden in een straal van 800m rond het Poelaertplein, te 1000 Brussel, op 5 december 2020.</p> <p>Artikel 2: De Politiediensten zijn belast met het toezicht op de naleving van het huidige besluit, indien nodig met gebruik van dwang en/of geweld.</p> <p>Artikel 3: De huidige verordening treedt in werking op 5 december 2020.</p> <p>Artikel 4: Een annulatieberoep, alsook een eventueel schorsingsberoep kunnen worden ingediend via verzoekschrift bij de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel) binnen een termijn van 60 dagen na de publicatie ervan.</p>

Bruxelles/Brussel, 3/12/2020

Le Bourgmestre/De Burgemeester,

Philippe CLOSE